

nationalpark.at

DE | EN

WINTER
22/23

NATIONALPARK WINTER CARD

DEZEMBER – APRIL

- | BERGERLEBNIS
- | SPORT & UNTERHALTUNG
- | MUSEEN
- | NATUR
- | SHOPPING



BONUSKARTE / BONUS CARD

DAMIT SIE MEHR VOM WINTER HABEN

DIE NATIONALPARK WINTER BONUS CARD



Die Nationalpark WinterCard, die bei teilnehmenden Partnerbetrieben der Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern erhältlich ist, ermöglicht viele Vorteile bei zahlreichen Attraktionen in der Region. Genießen Sie die Vielfalt an Lieblingsplätzen und begeben Sie sich auf Ihre persönliche winterliche Entdeckungsreise im Nationalpark Hohe Tauern.

Ein spannendes Programm lockt Naturliebhaber, Aktiv-Urlauber und Familien gleichermaßen in die idyllische Landschaft, deren Schönheit in der kalten Jahreszeit ihresgleichen sucht. Mit erfahrenen Nationalpark-Rangern geht es bei Winter- und Schneeschuhwanderungen auf Erkundungstour. Die Ruhe der Berge lädt dazu ein, an der frischen Luft zu entspannen und den Geräuschen der Natur zu lauschen.

The Nationalpark WinterCard, which is available at participating partner businesses of the Hohe Tauern National Park Holiday Region, enables many benefits at numerous attractions in the region. Enjoy the variety of favorite places and embark on your personal winter journey of discovery in the Hohe Tauern National Park.

An exciting program attracts nature lovers, active vacationers and families alike to the idyllic landscape, whose beauty is unparalleled in the cold season. Experienced national park rangers take you on winter and snowshoe hikes. The tranquility of the mountains invites you to relax in the fresh air and listen to the sounds of nature.

DIE BONUSPARTNER

THE BONUS PARTNERS

BERGERLEBNIS

1	Weißsee Gletscherwelt	Uttendorf	12
2	Erlebnisberg Naglköpfl	Piesendorf	13
3	Rodelbahn Kohlschnait	Bruck	14
4	Übungslift	Fusch	15

SPORT & UNTERHALTUNG

5	Sixty Minutes - Escape Room	Neukirchen	18
6	Panorama Bogensport	Neukirchen	19
7	Fitnessstudio	Mittersill	20
8	Hallenbad	Mittersill	21
9	Squashhalle	Mittersill	22
10	Tennishalle	Mittersill	23
11	Lichtspiele Mittersill	Mittersill	24
12	Boulderhalle	Uttendorf	26
13	Hallenbad	Zell am See	27
14	Eishalle	Zell am See	28
15	Loipenbus	Rauris	29

MUSEEN

16	Mineralienmuseum	Wald	32
17	Museum Bramberg	Bramberg	33
18	Nationalparkwelten	Mittersill	34
19	Felberturm Museum	Mittersill	35
20	Kaprun Museum	Kaprun	36
21	Vötters Oldtimer Museum	Kaprun	37
22	Vogtturm Museum	Zell am See	38
23	Mühlauersäge	Fusch	39

NATUR

24	Pferdekutschenfahrten	Mittersill	42
25	Schnupper-Langlaufen	in der Region	43
26	Eislaufplätze	in der Region	44

NATIONALPARK WINTERPROGRAMM

27	Im Winterreich der Wasserfälle	Krimml	48
28	Wintertraum Tannwald	Uttendorf	49
29	Winterliches Hollersbachtal	Hollersbach	50
30	Zauberhaftes Wintererlebnis	Rauris	51
31	Urtümliche Sulzbachtäler	Neukirchen	52
32	Winterlicher Urwald	Rauris	53

SHOPPING

33	Alpen Sports	Neukirchen	56
34	TEH NaturKraftwerk	Hollersbach	57
35	Stefans Skischule	Mittersill	58
36	Sport Steger	Mittersill	59
37	Nationalparkkladen	Mittersill	60
38	Tauernwürze	Mittersill	61
39	Sport 2000 Glaser	Kaprun	62
40	Intersport Pirchner	Rauris	63



	BAD GASTEIN	LEND	RAURIS	FUSCH	ZELL AM SEE	PIESENDORF	UTTENDORF	Hollersbachtal		WALD IM PINZGAU	KRIMML
Großarlal	Gasteinertal	TAXENBACH	BRUCK AN DER GLOCKNER-STRASSE	KAPRUN	Kaprunertal	STUHLFELDEN	MITTERSILL	Habachtal	Untersulzbachtal	Krimmler Achental	Wildgerlostal
HÜTTSCHLAG	EMBACH				NIEDERSILL	Stubachtal Felbertal	HOLLERSBACH	BRAMBERG AM WILDKOGEL	NEUKIRCHEN AM GROSSVENEDIGER	Obersulzbachtal	KÖNIGSLEITEN



Bei diesen teilnehmenden Betrieben erhalten Sie die Nationalpark WinterCard
You can get the Nationalpark WinterCard at these participating establishments
nationalpark-wintercard.at



Mit einem Klick alle WinterCard Bonuspartner auf einen Blick.
With one click, all WinterCard bonus partners at a glance.

AUF SCHNEEWEISSER ENTDECKUNGSREISE

ON A SNOW-WHITE EXPEDITION



Es gibt die Nationalpark WinterCard auch digital!

The Nationalpark WinterCard is also available digitally!



1 WEISSEE GLETSCHER- WELT UTTENDORF

WEISSEE GLACIER WORLD

Einsteiger-Skitour. Beim Schnupper-Nachmittag erfahren Sie die richtige Handhabung des LVS-Gerätes, das Aufziehen der Felle, die leichteste Aufstiegstechnik sowie die wichtigsten Grundlagen zum Skitourengehen. Das ist eine optimale Tour, um erste Eindrücke einer Skitour zu erhalten.

Beginner ski tour. *During the taster afternoon, you will be taught from the correct handling of the LVS device, the dressing of the skins to the easiest climbing technique as well as the most important basics of ski touring. This is an optimal tour to get the first impressions of a ski tour.*



BONUSLEISTUNG: 25 % auf die Skitour inkl. Guide, Ausrüstung und Seilbahnfahrt Grünsee (Normalpreis € 90,-)

BONUS SERVICE: 25 % on the ski tour incl. Guide, equipment and cable car ride Grünsee (regular price € 90,-)



17.12.22 – 15.04.23 Mittwoch, 12:00 Uhr | Ort: Mittelstation Grünsee | Mindestteilnehmer 4 Personen | Anmeldung bis Vortag 12:00 Uhr bei Skischule Lederer, T. +43 664 4190910
17.12.22 – 15.04.23 Wed., 12 noon | Location: middle station Grünsee | Min. of participants 4 persons | Registration until the day before 12 noon at Skischule Lederer, T. +43 664 4190910



WEISSEE GLETSCHERWELT GMBH
Stubach 90, 5723 Uttendorf, T. +43 6563 20150
info@weissee.at, www.weissee.at

2 ERLEBNISBERG NAGLKÖPFL PIESENDORF

ERLEBNISBERG NAGLKÖPFL

Der Erlebnisberg Naglköpfl bietet Fun, Sport und Action für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Die Liftanlagen, ein Schlepplift (Naglköpflift) und ein Tellerlift eignen sich besonders für Anfänger und Skifahrer mittlerer Könnernstufen. Weiters warten noch viele trendige Sportarten darauf, von Ihnen entdeckt zu werden.

The Erlebnisberg Naglköpfl offers fun, sport and action for children, teenagers and adults. The lifts, a drag lift (Naglköpflift) and a new button lift are ideal for beginners and intermediate skier skill levels. Furthermore many trendy sports are waiting to be discovered by you.



BONUSLEISTUNG: 20 % auf Tages- und Halbtageskarte (nicht auf Schnupperkarte)

BONUS SERVICE: 20 % on day and half-day tickets (not on taster card)



23.12.2022 – 05.03.2023 täglich geöffnet
aktuelle Öffnungszeiten lt. Website

23.12.2022 – 05.03.2023 open daily
opening hours according to the website



ERLEBNISBERG NAGLKÖPFL
Schilliftstraße 166, 5721 Piesendorf, T. +43 6549 723125
info@erlebnisberg.at, www.piesendorf.at/erlebnisberg



3 RODELBAHN KOHLSCHNAIT BRUCK KOHLSCHNAIT TOBOGGAN RUN

Einmal mit dem Schlitten durch die verschneite Winterlandschaft hinuntersausen wäre doch etwas Schönes und Einzigartiges? In Kohlschnait gibt es eine eigene 3 km lange Rodelbahn, die sogar in der Nacht beleuchtet ist! Täglich wird die Bahn mit einem Spezialgerät präpariert. Damit die Abfahrt im Winter sichergestellt ist, wird diese sogar beschneit. Die Auffahrt bis zum Gasthof ist mit dem Rodelexpress möglich.

Once a sled ride down through the snowy winter landscape would be something beautiful and unique? In Kohlschnait there is its own 3 km long toboggan run, which is illuminated even at night! Every day the track is prepared with a special device. In order to ensure the descent in winter, it is even snowed.



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 10 % off normal rate



Öffnungszeiten finden Sie unter www.kohlschnait.at
Buchung Rodelexpress: T. +43 6545 6112

*Opening times can be found at www.kohlschnait.at
Booking toboggan express: T. +43 6545 6112*



GASTHOF KOHLSCHNAIT
Mitterhofstraße 9, 5671 Bruck a. d. Glocknerstr.
T. +43 6545 6112, info@kohlschnait.at, www.kohlschnait.at

4 ÜBUNGSLIFT FUSCH SKIING PRACTICE LIFT

Inmitten herrlicher Naturlandschaft mit Blick auf die umliegenden Gipfel der Hohe Tauern, liegt der 2021 neu erbaute Übungslift in Fusch neben dem Gemeindeamt. Dort kann man noch in Ruhe das Skifahren erlernen, ohne Hektik und Warteschlangen an den Liften. Eine moderne Beschneigungsanlage sorgt jederzeit für beste Pistenbedingungen.

In the middle of a beautiful natural landscape with a view of the surrounding peaks of the Hohe Tauern, the practice lift in Fusch, which was built in 2021, is located next to the municipal office. There you can take your time learning to ski, without stress or long queues at the lifts. A modern snow-making machine ensures ideal snow conditions at all times.



BONUSLEISTUNG: 25 % auf die Ticketpreise
BONUS SERVICE: 25 % off ticket prices



Mittwoch – Freitag 13:00 – 16:00 Uhr
Samstag + Sonntag 10:00 – 16:00 Uhr
(je nach Wetter- und Schneelage)

*Wednesday – Friday 1 pm – 4 pm
Saturday + Sunday 10 am – 4 pm
(depending on weather and snow conditions)*



ÜBUNGSLIFT FUSCH
Zeller Straße 85, 5672 Fusch a. d. Glst., T. +43 6545 7295
willkommen@bruck-fusch.at, www.bruck-fusch.at

DIE VIELEN MÖGLICH- KEITEN DES WINTERS

*EXPERIENCE THE
VARIETY OF WINTER*

SPORT & UNTERHALTUNG

SPORT & UNTERHALTUNG



5 SIXTY MINUTES – ESCAPE ROOM | NEUKIRCHEN

SIXTY MINUTES – ESCAPE ROOM

Das ultimative Escape Room-Erlebnis für Teams von 2 bis 18 Personen, bei dem es darauf ankommt, innerhalb von 60 Minuten Hinweise zu sammeln, Codes zu knacken und Rätsel zu lösen, um als Gewinner nach Hause zu gehen. Spannende Freizeitunterhaltung für Jung und Alt – ideal auch als Schlechtwetterprogramm. Reservierung erforderlich!

The ultimate Escape Room experience for teams of 2 to 18 people. Find the clues, solve the puzzles and escape the game within sixty minutes! Exciting leisure activity for young and old – perfect program also in case of bad weather. Reservation required!



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 10 % discount off normal rate



Reservierung unbedingt erforderlich!
By appointment!



SIXTY MINUTES – ESCAPE ROOM
Schlosserfeld 381, 5741 Neukirchen, T. +43 664 8701194
info@sixtyminutes.at, www.sixtyminutes.at

6 PANORAMA BOGENSPORT NEUKIRCHEN

PANORAMA ARCHERY

Erleben Sie die Faszination Bogenschießen als perfekten Ausgleich zum Alltag. Stellen Sie auf 1.200 m Seehöhe beim 3D-Bogen-Parcour Ihre Treffsicherheit unter Beweis. Mit einer Voranmeldung am Vortag stehen im Winter mind. 15 Stationen zur Verfügung!

Experience the fascination of archery as the perfect balance to everyday life. Prove your accuracy at 1,200 m above sea level on the 3D-Arcour. With a pre-registration the day before, in winter at least. 15 stations available!



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 10 % discount off normal rate



Mittwoch – Sonntag 09:30 – 13:00 Uhr
Montag + Dienstag Ruhetag
Wednesday – Sunday 9.30 am – 1 pm
Monday + Tuesday closed



PANORAMA BOGENSPORT NEUKIRCHEN
Sonnberg Nr. 53, 5741 Neukirchen, T +43 664 3899462
info@panorama-bogensport.at, www.panorama-bogensport.at



7 ACTIVE8 FITNESS MITTERSILL

ACTIVE8 FITNESS

Verpassen Sie auch im Urlaub kein Training. Das größte Fitnessstudio im Oberpinzgau mit über 120 Geräten. Großer Cardiopark, moderne Kraftgeräte von Technogym und Life Fitness, Kurzhantelbereich und Functional-Tower, PowerPlate, Solarium, Infrarot Kabine. Personal Coaching buchbar.

Don't miss training even on holiday. The largest gym in Oberpinzgau with more than 120 machines. Large cardio park, modern strength machines from Technogym and Life Fitness, dumbbell area and functional tower, PowerPlate, solarium, infrared cabin. Personal Coaching bookable



BONUSLEISTUNG: 50 % auf das Wochenticket
BONUS SERVICE: 50 % off the ticket for a week



Montag – Freitag	09:00 – 22:00 Uhr
Samstag	13:00 – 20:00 Uhr
Sonn- + Feiertag	15:00 – 20:00 Uhr
<i>Monday – Friday</i>	<i>9 am – 10 pm</i>
<i>Saturday</i>	<i>1 pm – 8 pm</i>
<i>Sunday + holidays</i>	<i>3 pm – 8 pm</i>



ACTIVE8 FITNESS
Hallenbadstraße 1, 5730 Mittersill, T. +43 6562 6699
info@active8fitness.at, www.active8fitness.at

8 HALLENBAD MITTERSILL

INDOOR SWIMMING POOL

Entdecken Sie die Lebensfreude pur – ob sportlich ambitioniert oder gemächlich im Wasser planschen. Tanken Sie neue Energien beim Schwimmen, im Whirlpool, dem 25 m Sportbecken oder in der Riesenrutsche. Entspannung bietet der Wellness-Bereich.

Discover pure zest for life – be that athletic or simply splash-ing about in the water. Recharge your batteries as you swim, sit in the whirlpool, the 25 m sports pool or enjoy the giant slide. The wellness area offers the relaxation you seek.



BONUSLEISTUNG: 50 % auf den Eintritt ohne Sauna
BONUS SERVICE: 50 % off admission without sauna



01.12.2022 – 15.04.2023
Öffnungszeiten finden Sie unter www.hallenbad-kogler.at
01.12.2022 – 15.04.2023
Opening times can be found at www.hallenbad-kogler.at



HALLENBAD MITTERSILL
Hallenbadstraße 1, 5730 Mittersill, T. +43 6562 4615
info@hotel-kogler.at, www.hotel-kogler.at



9 SQUASHHALLE MITTERSILL

INDOOR SQUASH

Tanken Sie Kraft und Lebensenergie durch den richtigen Mix aus Entspannung und Aktivität, in einer traumhaften Kulisse im Sporthotel Kogler in Mittersill. In der hauseigenen Squashhalle können sich Squashfreunde richtig auspowern.

Recharge your batteries with the right mix of relaxation and activity in a dreamlike setting at the Sporthotel Kogler in Mittersill. In the in-house squash hall, squash fans can really work out.



BONUSLEISTUNG: 1 + 1 gratis
BONUS SERVICE: 1 + 1 free



01.12.2022 – 15.04.2023
Mit Voranmeldung
01.12.2022 – 15.04.2023
With Reservation



SPORTHOTEL KOGLER
Hallenbadstraße 1, 5730 Mittersill, T. +43 6562 4615
info@hotel-kogler.at, www.hotel-kogler.at

10 TENNISHALLE MITTERSILL

INDOOR TENNIS

Für Freunde des Ballsports ist das Sporthotel Kogler in Mittersill ebenfalls gut gerüstet. Tennis-Fans können sich in der hoteleigenen Tennishalle „duellieren“. In der Tennishalle stehen drei mit Granulat-Teppich ausgelegte Plätze zur Verfügung. Bälle und Schläger können direkt vor Ort ausgeliehen werden.

The Sporthotel Kogler in Mittersill is also well equipped for fans of ball sports. Tennis fans can “duel” in the hotel’s tennis hall. In the tennis hall there are three courts with granulate carpeting. Balls and rackets can be rented directly on site.



BONUSLEISTUNG: 1 + 1 gratis
BONUS SERVICE: 1 + 1 free



01.12.2022 – 15.04.2023
Mit Voranmeldung
01.12.2022 – 15.04.2023
With Reservation



SPORTHOTEL KOGLER
Hallenbadstraße 1, 5730 Mittersill, T. +43 6562 4615
info@hotel-kogler.at, www.hotel-kogler.at



11 LICHTSPIELE MITTERSILL

LICHTSPIELE CINEMA

Das Kino Mittersill „Tonlichtspiele Mittersill“ wurde im Jahr 1927 von Felix und Theresia Schnöll gegründet. Die mehr als 90-jährige Familientradition wird fortgeführt, um der Bevölkerung und den Gästen der Region wieder einen Kulturbetrieb anzubieten, mit einem breitem Spektrum an guten Filmen (Programmkinos), Lesungen, Theater- und Musikaufführungen!

The cinema Mittersill "Tonlichtspiele Mittersill" was founded in 1927 by Felix and Theresia Schnöll. The 90-year-old family tradition is continued, to offer the population and the guests of the region a cultural establishment, with a wide range of good films (program cinema), readings, theatre and music performances!



BONUSLEISTUNG: 1 kleine Tüte Popcorn zum Film gratis
BONUS SERVICE: 1 small bag of popcorn for free to the movie



Öffnungszeiten finden Sie unter www.lichtspiele-mittersill.at

Opening times can be found at www.lichtspiele-mittersill.at



LICHTSPIELE MITTERSILL
Hintergasse 1a, 5730 Mittersill, T. +43 6562 6202 30
kassa@lichtspiele-mittersill.at, www.lichtspiele-mittersill.at

12 BOULDERHALLE UTTENDORF

INDOOR BOULDER

Die Boulderhalle Gletschersonne in Uttendorf bietet ausreichend Kletterspaß sowie jede Menge Action für Erwachsene und Kinder. Laufend werden neue Routen in verschiedenen Schwierigkeitsgraden auf ca. 200 m² Kletterfläche gesetzt. Kraft – Ausdauer – Leidenschaft! Hier finden Sie alles, was das Kletterherz begehrt!

The Boulder hall Gletschersonne in Uttendorf offers plenty of climbing fun and lots of action for adults and children. New routes of different difficulty levels are being set up on approx. 200 m² climbing area. Strength – perseverance – passion! Here you will find everything the climbing heart desires!



BONUSLEISTUNG: 25 % auf die Tageskarte
BONUS SERVICE: 25 % off the day ticket



Öffnungszeiten finden Sie unter www.boulderhallepinzgau.at

Opening times can be found at www.boulderhallepinzgau.at



BOULDERHALLE PINZGAU
Kinostrasse 22, 5723 Uttendorf, T. +43 664 2144007
+43 664 1313666, www.boulderhallepinzgau.at



13 HALLENBAD ZELL AM SEE

INDOOR SWIMMING POOL

Ab durch die Mitte auf der 74 m Wasserrutsche, Höchstnoten verdienen am 3 m Sprungturm sowie am 1 m Sprungbrett und Schwimmstil beweisen im 25 m Schwimmbecken mit Massagedüsen und Bodenluftsprudel. Während die Eltern im Dampfbad relaxen, lassen sich die Babys ganz entspannt im 33 m² Kleinkinderbecken mit Piratenspielschiff weichspülen.

Slide down the 74-metre water slide, earn top marks on the 3-metre diving tower or the 1-metre diving board and show off your strokes in the 25-metre swimming pool with massage jets and in-floor air bubbles. Parents can relax in the steam bath while their little ones enjoy the 33-square metre toddler pool with pirate play ship.



BONUSLEISTUNG: 25 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 25 % discount off normal rate



Ganzjährig geöffnet täglich, 11:00 – 21:30 Uhr
Open all year round daily, 11 am – 9.30 pm



FREIZEITZENTRUM ZELL AM SEE
Steinergasse 3-5, 5700 Zell am See, T. +43 6542 785
info@100freizeit.com, www.100freizeit.com

14 EISHALLE ZELL AM SEE

INDOOR ICE RINK

Von den ersten Gehversuchen am rutschigen Parkett bis zu wendigen Eishockeymanövern bieten wir perfekte Eisbedingungen, damit Ihrer unbeschwertem Kurvengaudi nichts im Wege steht. Schlittschuhlaufen, geselliges Eisstockschießen oder die Welt des Eishockeysports kennenlernen. Ist der Zeller See zugefroren, unterstützen wir Sie gerne mit unserem Schlittschuhservice und -verleih.

From your very first attempts on runners all the way to doing ice hockey maneuvers, we provide the very best ice conditions. Nothing stands in the way of unlimited delight on gliding feet. Skating, curling or trying out the adventurous pleasures of ice hockey – you can have it all, right here. As soon as Lake Zell is frozen solid, we are ready: skate rental and skate service.



BONUSLEISTUNG: 25 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 25 % discount off normal rate



Vorsaison: täglich, 12:45 – 15:00 Uhr
ab 19.12.: Mo – Fr 11:00 – 15:00, Sa + So 12:45 – 15:00 Uhr
Abendeislauf: jeden Di, 20:15 – 22:15 Uhr (Einlass bis 21:30 Uhr)
Änderungen vorbehalten
Pre-season: daily, 12:45-15:00
from 19. 12.: Mon – Fri 11 am – 3 pm, Sat + Sun 12.45 pm – 3 pm
evening circuit: every Tue., 8.15 – 10.15 pm (adm. until 9.30 pm)
changes possible



FREIZEITZENTRUM ZELL AM SEE
Steinergasse 3-5, 5700 Zell am See, T. +43 6542 785
info@100freizeit.com, www.100freizeit.com



15 LOIPENBUS RAURIS

CROSS-COUNTRY SKIING BUS

Der kostenlose Loipenbus bringt Sie von Rauris Zentrum bis zu den Loipen am Bodenhaus im hinteren Hüttwinkltal. Informationen zu den Fahrzeiten und zum aktuellen Loipenzustand erhalten Sie gerne im Tourismusbüro Raurisertal.

The free cross-country ski bus takes you from Rauris Zentrum to the trails at the Bodenhaus in the rear Hüttwinkltal. Information on travel times and the current state of the trails can be obtained from the Raurisertal Tourist Office.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



Aktuelle Fahrzeiten unter
www.raurisertal.at/de/winter/aktiv-im-winter/langlauf/
Actual departure times at
www.raurisertal.at/de/winter/aktiv-im-winter/langlauf/



LOIPENBUS RAURIS
Tourismusverband Rauris, Sportstraße 2, 5661 Rauris
T. +43 6544 20022, info@raurisertal.at

SALZBURGER
LAND

HOHE
TAUERN
DIE NATIONALPARK-REGION

FEEDBACK GEBEN & URLAUB GEWINNEN

Du warst im Nationalpark Hohe Tauern im SalzburgerLand auf Urlaub? Perfekt, dann nimm dir ein paar Minuten Zeit, gib Feedback und gewinne gleich deinen nächsten Urlaub in Österreich.

You were on vacation in the Hohe Tauern National Park in SalzburgerLand? Perfect, then take a few minutes, give feedback and win your next vacation in Austria.



Jetzt scannen und teilnehmen
Scan now and participate

WO DAS WETTER
NEBENSACHE IST
*THE ALL-WEATHER PROGRAM
FOR THE WHOLE FAMILY*



MUSEEN

MUSEEN



16 MINERALIEN-MUSEUM UND LADEN | WALD

MINERAL MUSEUM AND SHOP

Seit Juli 1991 macht Kurt Nowak seine Funde aus dem Nationalpark der Öffentlichkeit zugänglich. Die Spezialität dieses Museums ist die Präsentation ganzer Mineralien-gesellschaften (Paragenesen) sowie die Kurzbeschreibung einzelner Funde mit Fotodokumentation.

Since July 1991, Kurt Nowak has been making his finds from the National Park accessible to the public. This museum's specialty is presentation of complete mineral societies (paragenesis), as well as a brief description of individual finds with photo documentation.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



Nach telefonischer Voranmeldung geöffnet!
Open with advance booking!



MINERALIEN-MUSEUM UND LADEN NOWAK
Nr. 48, 5742 Wald im Pinzgau, T. +43 6565 8372
www.pinzgauer-mineralien.at

17 MUSEUM BRAMBERG MIT NATIONALPARKAUSSTELLUNG SMARAGDE UND KRISTALLE

MUSEUM BRAMBERG
WITH NATIONAL PARK EXHIBITION

In der Nationalpark Ausstellung „Smaragde und Kristalle“ werden die vielfältigen und beeindruckenden Mineralien aus den Hohen Tauern präsentiert. Neben den vielen Besonderheiten aus dem Dorf und der Region runden die jährlichen Sonderausstellungen das Angebot ab. Die Imkereiausstellung im Dachgeschoß des Hauses bildet einen weiteren Schwerpunkt. The National Park exhibition „Emeralds and Crystals“ presents the diverse and impressive minerals from the Hohe Tauern. Along with many other remarkable highlights from the village and region, various special exhibitions add the finishing touches. The bee-keeping exhibit on the top floor constitutes another highlight.



BONUSLEISTUNG: 25 % auf den Normaltarif
(gilt nicht auf den Familienpreis)
BONUS SERVICE: 25 % discount off normal rate
(not on the family price)



29.12.2022 – 07.04.2023, Donnerstag 19:00 – 21:30 Uhr,
Freitag 13:00 – 17:00 Uhr, Sonderöffnungszeiten bei
Schlechtwetter – Info: TVB Neukirchen & Bramberg
29.12.2022 – 07.04.2023, Thursday 7 pm – 9.30 pm,
Friday 1 pm – 5 pm, special opening times in case of bad
weather – information: tourist office Neukirchen & Bramberg



**MUSEUM BRAMBERG MIT NATIONALPARK-
AUSSTELLUNG SMARAGDE & KRISTALLE**
Weichseldorf 27, 5733 Bramberg, T. +43 6566 7678
+43 664/4206180, info@museumbramberg.at
www.museumbramberg.at



18 NATIONALPARKWELTEN HOHE TAUERN MITTERSILL

NATIONAL PARK WORLDS

In den Nationalparkwelten Hohe Tauern in Mittersill können Sie die 1.800 km² große alpine Erlebniswelt mit den höchsten Gipfeln Österreichs, seinen gigantischen Gletscher-Regionen und seiner, an das alpine Klima angepassten Tier- und Pflanzenwelt unter einem Dach erleben. Durchwandern Sie nacheinander zehn faszinierende Naturräume.

At National Park Worlds Hohe Tauern in Mittersill, you can marvel at this vast, approximately 1800 km² Alpine region, home to the highest peaks in Austria, gigantic glacial expanses and flora and fauna that have adapted perfectly to the climate at these high elevations, all brought together under one roof. Roam through 10 fascinating natural settings, one after another.



BONUSLEISTUNG: 25 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 25 % discount off normal rate



Ganzjährig geöffnet.
Detaillierte Öffnungszeiten unter www.nationalparkzentrum.at

*Open all year round.
Detailed opening hours at www.nationalparkzentrum.at*



NATIONALPARKZENTRUM HOHE TAUERN
Gerlosstrasse 18, 5730 Mittersill, T. +43 6562 409 39
info@nationalparkzentrum.at, www.nationalparkzentrum.at

19 FELBERTURM MUSEUM MITTERSILL

FELBERTURM MUSEUM

Der Felberturm, der in der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts errichtet wurde, gilt als ältestes profanes Bauwerk des Oberpinzgau. Aktuell wird im historischen Gebäude der Saumhandel über den Felbertauern in einer modern gestalteten Ausstellung dokumentiert. Unternehmen Sie eine spannende Zeitreise durch die letzten Jahrhunderte.

The Felberturm, which was built in the first half of the 12th century, is considered to be the oldest secular building in Oberpinzgau. The Saumhandel (packhorse trade) over the Felbertauern pass is currently being documented in a state of the art exhibition in the historic building. Take an exciting journey through time over the past centuries.



BONUSLEISTUNG: 50 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 50 % discount off normal rate



Öffnungszeiten finden Sie unter
www.museumswelten-hohetauern.at

*Opening times can be found at
www.museumswelten-hohetauern.at*



FELBERTURM MUSEUM MITTERSILL
Museumstraße 2, 5730 Mittersill, T. +43 660 98 777 57
felberturm@nationalparkregion.at
www.museumswelten-hohetauern.at



20 KAPRUN MUSEUM KAPRUN

KAPRUN MUSEUM

Das im Kern bis zu 400 Jahre alte Steinerbauernhaus auf dem Kapruner Kirchbichl beherbergt ein kleines aber feines Museum welches neben der regionalen Urgeschichte auch Einblicke ins bäuerliche Leben, die Tourismus-Entwicklung und den mühevollen Kraftwerksbau in den Hohen Tauern gewährt.

The Steiner farmhouse on Kaprun's Kirchbichl is up to 400 years old and houses a small but fine museum which provides insights into regional prehistory, rural life, the development of tourism and the difficult construction of the power plant with the high mountain reservoirs.



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Normaltarif

BONUS SERVICE: 10 % discount off normal rate



Dezember – April Mittwoch, Freitag + Sonntag
13:00 – 17:00 Uhr

*December – April Wednesday, Friday + Sunday
1 pm – 5 pm*



KAPRUN MUSEUM

Kirchplatz 4, 5710 Kaprun, T. +43 664 9316228
kassa@museum-kaprun.at, www.museum-kaprun.at

21 OLDTIMER MUSEUM KAPRUN

OLDTIMER MUSEUM

Präsentiert Oldtimer-Geschichte der 50er–70er „Wirtschafts-Wunderjahre“ und ältere Autos, Traktoren u. Motorräder, Kleinwagen, dem größten Cabrio der Welt, bis zur Dampf-lokomotive von 1893. Die Sensation: Original Waggon Nr. 4 vom weltberühmten Wiener Riesenrad. Ausstellungsfläche: ca. 1.400 m² mit ca. 200 Exponaten.

The museum presents vehicle history from the 50s to the 70s, the “economic wonder years” as well as older cars, tractors, motorbikes ranging from small cars to the biggest convertible in the world, an 1893 steam locomotive. The sensation: the original wagon no. 4 from the world-famous Vienna Big Wheel. The exhibition is over an area of approx. 1.400 m² with about 200 exhibits.



BONUSLEISTUNG: 50 % auf den Normaltarif

BONUS SERVICE: 50 % discount off normal rate



Öffnungszeiten finden Sie unter www.oldtimer-museum.at

Opening times can be found at www.oldtimer-museum.at



VÖTTERS OLDTIMER-MUSEUM

Schloßstrasse 32, 5710 Kaprun, T. +43 6547 713 40
info@oldtimer-museum.at, www.oldtimer-museum.at



22 MUSEUM VOGTTURM ZELL AM SEE

MUSEUM VOGTTURM

Besuchen Sie den Vogtturm! Es erwartet Sie eine spannende interaktive Ausstellung über die Geschichte, Kunst und Kultur von Zell am See. Bestaunen Sie wertvolle Objekte. Erkunden Sie Spiele und Entdeckerstationen für die ganze Familie. Unsere große Sonderausstellung „Das Porsche Design Prinzip“ zeigt Weltklasse-Design aus Zell am See.

Visit the Vogtturm! An exciting interactive exhibition about the history, art and culture of Zell am See awaits you. Marvel at precious objects. Explore games and explorer stations for the whole family. Our large special exhibition "The Porsche Design Principle" shows world-class design from Zell am See.



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 10 % discount off normal rate



09.12.2022 – 09.04.2023
Mittwoch – Sonntag 14:00 – 18:00 Uhr
09.12.2022 – 09.04.2023
Wednesday – Sunday 2 pm – 6 pm



MUSEUM VOGTTURM
Stadtplatz 8, Ticketverkauf und Eingang auf der Rückseite
5700 Zell am See, T. +43 6542 20509
museum.vogtturm@sbg.at, www.vogtturm.at

23 MÜHLAUERSÄGE FUSCH

WOOD EXHIBITION
MÜHLAUER SAW MILL

Sie erleben im Museum das Holz von Samen bis zum edlen Produkt, das Holz als Hightech-Produkt sowie Holzberufe im Wandel der Zeit.

Experience at the museum the timber from seed to fine product, the wood as a high-tech product and wood professions through the ages.



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 10 % discount off normal rate



Mitte Jänner – Ende April 2023
Mittwoch – Freitag 13:00 – 18:00 Uhr
Museum nur mit Führung um 13:00 und 16:00 Uhr
Mid of January – End of April 2023
Wednesday – Friday 1 pm – 6 pm
Museum only with guided tour at 1 pm and 4 pm



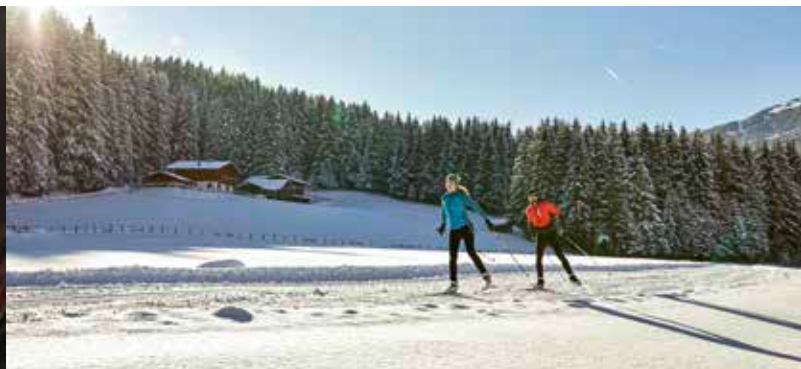
MÜHLAUERSÄGE FUSCH
5672 Fusch a. d. Glstr., Z 121, T. +43 664 2112823
www.muehlauersaegel.at

EINATMEN,
AUSATMEN UND
DIE NATUR SPÜREN
FEEL THE NATURE



NATUR

NATUR



24 PFERDEKUTSCHEN-FAHRTEN MITTERSILL

HORSE-DRAWN CARRIAGE RIDES

Es ist ein leises und zauberhaftes Vergnügen sich mit dem Pferdeschlitten, warm eingepackt, durch die Winterlandschaft fahren zu lassen.

Abfahrt: Felberturmmuseum Mittersill
Museumstraße 2, 5730 Mittersill

It is simply a delight to enjoy the winter landscape on a horse-drawn sleigh, all wrapped up nice and warm.
Departure: Felberturm Museum Mittersill
Museumstraße 2, 5730 Mittersill



BONUSLEISTUNG: 25 % auf eine Kutschenfahrt (ca. 45 min – 1 Stunde) max. 6 Pers. (Normalpreis € 85,-)

BONUS SERVICE: 25 % on a carriage ride (approx. 45 min – 1 hour) max. 6 pers. (regular price € 85,-)



Mit Voranmeldung
With Reservation



STEGER GEORG – PFERDEKUTSCHENFAHRTEN MITTERSILL
T. +43 664 2052168, reiterbauer.m@gmx.net
www.reiterbauer-mittersill.net

25 SCHNUPPER-LANGLAUFEN

IN DER FERIEENREGION NATIONALPARK HOHE TAUERN

CROSS COUNTRY SKIING

Langlaufen ist der ideale Sport für Naturgenießer. Bei einer Schnupperstunde bekommt man einen ersten Einblick in die Technik des Langlaufens. Je nach Schneelage findet der Unterricht in Mittersill, Bramberg, Neukirchen oder am Pass Thurn statt. Weitere Informationen unter team-exit.at

Cross-country skiing is the ideal sport for nature lovers. During a taster hour you get a first insight into the technique of cross-country skiing. Depending on the snow conditions, lessons take place in Mittersill, Bramberg, Neukirchen or at Pass Thurn. Further information at team-exit.at



BONUSLEISTUNG: 10 % auf eine Schnupperstunde
Normalpreis Erw. € 50,-, j. weitere P. € 15,-, Kind. 6-14 J. € 25,-

BONUS SERVICE: 10 % discount on a trial hour
regular price adults € 50,-, e. further p. € 15,-, child. 6-14 € 25,-



Je nach Schneelage Mitte Dezember bis Ende März, Schnupperstunde immer Mo + Di mit Voranmeldung

Depending on snow conditions, from mid-December to end of March, trial hour always Mon + Tue with reservation



TEAM EXIT | HANNES MILLGRAMMER
T. +43 664 5255715
hannes.millgrammer@hotmail.com, www.team-exit.at



26 EISLAUFPLÄTZE IN DER FERIEENREGION NATIONALPARK HOHE TAUERN ICE RINKS

Erleben Sie die Faszination Eis auf eine andere Art! Für alle, die nach einer lustigen und sportlichen Alternative zum Pistenpaß suchen. In der Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern gibt es eine Vielzahl an Eislaufmöglichkeiten. Hier können Sie Ihre Künste im Eislaufen verbessern oder einfach Ihr Talent in dieser beliebten Sportart entdecken.

Ice skating is another alternative to fun on the slopes for young and old alike. Skating means fun, moving to the music, and transforming elements from everyday life like running and walking into flowing movements. Alone, in pairs or in groups – everyone can learn to skate.



Informationen zu allen Eislaufplätzen
im Nationalpark Hohe Tauern finden Sie hier

*Information to all ice rinks in the Nationalpark
Hohe Tauern can be found here*

DIE TOUREN-APP „ERLEBNIS NATIONALPARK“ NATIONAL PARK EXPERIENCE APP

Die Touren App „Erlebnis Nationalpark“ ist ein idealer Begleiter in der Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern. Die App umfasst eine topographische Wanderkarte für eine Tourenplanung sowie Infos zu Hütten, Aussichtspunkten, Gasthöfen und Freizeiteinrichtungen. Sie kann bereits im Vorfeld heruntergeladen und offline benutzt werden.

The „Erlebnis Nationalpark“ tours app is your perfect companion in the holiday region Nationalpark Hohe Tauern holiday region. The app includes a topographical hiking map as well as information on lodges, vantage points, inns and leisure facilities. The tours app can be downloaded in advance and used offline.



Kostenfreier Download der
Touren-APP „Erlebnis Nationalpark“

*Free download of experience app
„Erlebnis Nationalpark“*



NATIONALPARK RANGER WINTERPROGRAMM 2022/2023

NATIONAL PARK RANGER
WINTER PROGRAMME



Das gesamte Nationalpark Hohe Tauern
Winterprogramm finden Sie hier

*The whole National Park Hohe Tauern
winter programme may be found here*

WÖCHENTLICHE
SCHNEESCHUHTOUREN
WEEKLY SNOW SHOE TOURS

MIT DER NATIONALPARK WINTERCARD KOSTEN- LOS AM RANGER-PROGRAMM TEILNEHMEN

Zu den absoluten Lieblingen der Wintergäste in der Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern zählen die Exkursionen mit Nationalpark-Rangern. Die Nationalpark WinterCard ermöglicht die kostenlose Teilnahme an besonderen Ausflügen in die Natur.

TAKE PART IN THE RANGER PROGRAM FREE OF CHARGE

Excursions with National Park rangers are among the absolute favourites of winter guests in the Hohe Tauern National Park holiday region. The National Park WinterCard allows you to take part in special nature excursions free of charge.

TEILNAHME: Bitte beachten Sie, dass für alle Touren eine telefonische Anmeldung bei der Nationalparkverwaltung bis spätestens einen Tag (12:00 Uhr) vor der Exkursion notwendig ist: T. +43 6562 40849 33 (Montag – Freitag 08:00 – 12:00 Uhr). Der Nationalpark Ranger erwartet die TeilnehmerInnen am Treffpunkt und es wird pünktlich gestartet.

PARTICIPATION: Please note that for the tours it is necessary to register by phone with the National Park Administration no later than one day (12 noon) before the excursion. T. +43 6562 40 849 33 (Monday – Friday 8 am – 12 noon). The National Park Ranger awaits the participants at the meeting point and it starts on time.



27 IM WINTERREICH DER KRIMMLER WASSERFÄLLE

IN THE WINTER EMPIRE OF KRIMML WATERFALLS

Die Krimmler Wasserfälle sind nicht nur im Sommer ein beeindruckendes Naturschauspiel. Durch die schattige Lage gelangen nur wenige Sonnenstrahlen auf die Wasserfälle und so entstehen bei entsprechenden Temperaturen schöne Eisformationen.

The Krimml Waterfalls are not just an impressive natural spectacle in the summer. Due to the shady location, only a few rays of sunshine reach the waterfalls, which means that beautiful ice formations are formed when the temperatures are right.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



jeden Montag, 26.12.2022 – 03.04.2023
mit Voranmeldung T. +43 6562 40849 33 | Dauer: ca. 5 h
*every Monday, 26.12.2022 – 03.04.2023
with Reservation T. +43 6562 40849 33 | Duration: approx. 5 h*



TREFFPUNKT MEETING POINT
11:00 Uhr TVB Neukirchen
11 am tourist information Neukirchen

28 WINTERTRAUM TANNWALD UTTENDORF

WINTER DREAM TANNWALD

Bergwälder bieten Lebensräume für Wildtiere und Pflanzen. Des Weiteren gelten sie als Erholungsräume für Menschen, bilden einen bedeutenden Klimafaktor und übernehmen eine entscheidende Rolle zum Schutz gegen Lawinen oder Muren. Entdecken Sie mit dem Nationalpark Ranger den Lebensraum Wald.

Mountain forests provide habitats for wildlife and plants. Furthermore, they are regarded as recreational areas for people, are an important climate factor and play a decisive role in protecting against avalanches or mudslides. Discover the forest habitat with the National Park Ranger.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



jeden Montag, 26.12.2022 – 03.04.2023
mit Voranmeldung T. +43 6562 40849 33 | Dauer: ca. 5 h
*every Monday, 26.12.2022 – 03.04.2023
with Reservation T. +43 6562 40849 33 | Duration: approx. 5 h*



TREFFPUNKT MEETING POINT
10:00 Uhr Parkplatz Moosen Kinderskilift
10 am parking area Moosen children's ski lift



29 WINTERERLEBNIS HOLLERSBACHTAL HOLLERSBACH

WINTER ADVENTURE

Das Hollersbachtal präsentiert sich in den Wintermonaten besonders reizvoll. Verschneite Bergwiesen und mit Raureif überzogene Wälder sowie glitzernde und mit Eis verzierte Bäche machen diese Exkursion lohnenswert. Tierspuren erzählen vom winterlichen Leben der heimischen Fauna.

The Hollersbachtal presents itself in the winter months particularly attractive. Snowy mountain meadows and with frost covered forests as well as glittering and ice-decorated streams make this excursion worthwhile. Animal tracks tell of the winter life of the local fauna.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



jeden Dienstag, 27.12.2022 – 04.04.2023
mit Voranmeldung T. +43 6562 40849 33 | Dauer: ca. 4 h
*every Tuesday, 27.12.2022 – 04.04.2023
with Reservation T. +43 6562 40849 33 | Duration: approx. 4 h*



TREFFPUNKT MEETING POINT
12:30 Uhr Parkplatz Eingang Hollersbachtal
12:30 pm parking area at the entry of Hollersbach valley

30 ZAUBERHAFTES WINTERERLEBNIS RAURIS

MAGICAL WINTER EXPERIENCE

Die tief verschneite Landschaft im hinteren Raurisertal lässt sich hervorragend mit Schneeschuhen bewandern. Genießen Sie großartige Ausblicke auf den Sonnblick und den Ritterkopf und mit etwas Glück beobachten Sie sogar Wildtiere.

The deep snowy landscape in the rear Raurisertal walk excellently with snowshoes. You enjoy great views of the Sonnblick and the Ritterkopf and with a little luck even watch wildlife.



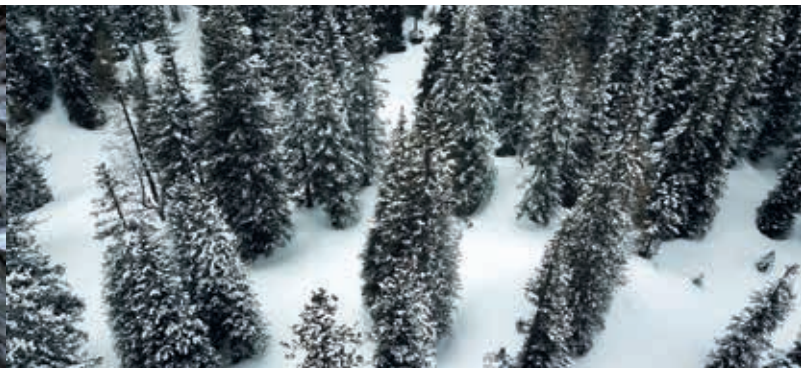
BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



jeden Mittwoch, 28.12.2022 – 05.04.2023
mit Voranmeldung T. +43 6562 40849 33 | Dauer: ca. 4 ½ h
*every Wednesday, 28.12.2022 – 05.04.2023
with Reservation T. +43 6562 40849 33 | Duration: approx. 4 ½ h*



TREFFPUNKT MEETING POINT
10:10 Uhr Parkplatz Bodenhaus (Tälerbus)
10.10 am parking area Bodenhaus (valley bus)



31 URTÜMLICHE SULZBACHTÄLER NEUKIRCHEN

ANCIENT SULZBACH VALLEYS

Der Winter verwandelt das Ober- und Untersulzbachtal am Fuße des Großvenedigers mit seinen verschneiten Wäldern und vereisten Wasserläufen in eine märchenhafte Landschaft. Bei dieser Schneeschuhwanderung erfahren Sie Wissenswertes über die Sulzbachtäler.

Winter transforms the Ober- and Untersulzbachtal feet of the Großvenediger with its snowy forests and icy water-courses in a fairytale landscape. On this snowshoe hike you will learn interesting facts about the Sulzbach valleys.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



jeden Donnerstag, 29.12.2022 – 06.04.2023
mit Voranmeldung T. +43 6562 40849 33 | Dauer: ca. 5 h
*every Thursday, 29.12.2022 – 06.04.2023
with Reservation T. +43 6562 40849 33 | Duration: approx. 5 h*



TREFFPUNKT MEETING POINT
10:00 Uhr Gasthof Schütthof (Untersulzbachtal)
10 pm Gasthof Schütthof inn (Untersulzbach valley)

32 WINTERLICHER URWALD RAURIS

VIRGIN FOREST

Zum Ausgangspunkt Parkplatz Lenzanger werden die TeilnehmerInnen per Zubringer gebracht, dann erwartet Sie eine wunderschöne Schneeschuhwanderung im Rauriser Urwald. Die Wanderung durch verschneite alte Zirben- und Fichtenbestände lässt den Winterzauber so richtig aufleben. Der Rückweg erfolgt mit dem Schlitten.

Participants are brought to the starting point Parking Lenzanger by feeder, then you are expected a beautiful snowshoe hike in the Rauris Virgin Forest. The hike through snow-covered old pine trees brings the winter magic to life. The way back is by sledge.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



jeden Freitag, 30.12.2022 – 07.04.2023
mit Voranmeldung T. +43 6562 40849 33 | Dauer: ca. 5 h
*every Friday, 30.12.2022 – 07.04.2023
with Reservation T. +43 6562 40849 33 | Duration: approx. 5 h*



TREFFPUNKT MEETING POINT
10:10 Uhr Parkplatz Bodenhaus (Tälerbus)
10.10 am parking area Bodenhaus (valley bus)



REGIONALES
SHOPPINGVERGNÜGEN
REGIONAL SHOPPING BENEFITS



33 ALPEN SPORTS NEUKIRCHEN

ALPEN SPORTS

Sie versuchen die ersten Schwünge im Schnee, lieben es genüsslich zu Carven oder sind Sie ein sportlicher Hobbyrennläufer? Wie auch immer – bei Alpen Sports in Neukirchen sind Sie richtig, denn bei uns im Geschäft findet man genau die Ausrüstung, die zu jedem passt! Mit der Nationalpark WinterCard erhalten Sie 20 % Ermäßigung auf Handschuhe und Bekleidung.

Do you try your first turns in the snow, love carving or are you a sporty hobby racer? Anyway – at Alpen Sports in Neukirchen you are right, because in our shop you will find just the right equipment for everyone! With the National Park WinterCard you get a 20 % discount on gloves and clothing.



BONUSLEISTUNG: 20 % auf Handschuhe und Bekleidung

BONUS SERVICE: 20 % off all gloves and clothing



Öffnungszeiten finden Sie unter www.alpen-sports.at
Opening times can be found at www.alpen-sports.at



ALPEN SPORTS GMBH
Marktstraße 213, 5741 Neukirchen, T. +43 6565 21707
info@alpensports.at, www.alpen-sports.at

34 TEH NATURKRAFTWERK HOLLERSBACH

TEH NATURKRAFTWERK

In den NaturKraftwerken Hollersbach im Pinzgau bietet sich die Möglichkeit, eines vielfältigen Einkaufs. Spüren Sie unsere Werte, natürlich, traditionell und von ausgewählter Qualität.

In the NaturKraftwerken Hollersbach im Pinzgau there is the possibility of a variety of shopping. Feel our values, natural, traditional and of selected quality.



BONUSLEISTUNG: Büchlein von Dr. Karin Buchart: „Das Glück mit dem Pech“ + Tiegel Pechsalbe 100 ml um € 19,90 (Normal Preis € 23,-)

BONUS SERVICE: Booklet by Dr. Karin Buchart: „Das Glück mit dem Pech“ + crucible pitch ointment 100 ml for € 19,90 (normal price € 23,-)



Öffnungszeiten finden Sie unter www.teh-naturkraftwerk.at
Opening times can be found at www.teh-naturkraftwerk.at



TEH NATURKRAFTWERK HOLLERSBACH
Hollersbach Nr. 75, 5731 Hollersbach, T. +43 6562 20701
holler@teh.at, www.teh-naturkraftwerk.at



35 STEFANS SKISCHULE MITTERSILL

SKI SCHOOL STEFAN

Gäste mit der Nationalpark WinterCard erhalten von Stefans Ski- und Snowboardschule 10 % Rabatt auf die Verleihpreise im Skischulbüro am Pass Thurn.

Für die Saison 2022/23 haben wir für unsere Großen und Kleinen Gäste neues Material im Skiverleih.

Guests with the Nationalpark WinterCard receive a 10 % discount on the rental prices at the ski school office at Pass Thurn from Stefans Ski and Snowboard School. For the season 2022/23 we have new equipment in the ski rental for our guests.



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Skiverleih
BONUS SERVICE: 10 % off the ski rental



täglich 08:30 – 11:00 Uhr
15:00 – 17:00 Uhr
daily 8.30 am – 11 am
3 pm – 5 pm



STEFANS SKISCHULE
Pass Thurn 44, 5730 Mittersill, T. +43 6562 8569
office@stefans-schischule.at, www.stefans-schischule.at

36 SPORT STEGER MITTERSILL

SPORT STEGER

Ihnen fehlt die Sicht auf der Piste? Dann wird's Zeit für eine neue Skibrille! Wir beraten Sie gerne und freuen uns auf Ihren Besuch bei Sport Steger Mittersill und Marken Outlet Steger – am Mittersiller Stadtplatz sowie bei Sport Steger Resterkogel – direkt an der Bergstation der Panoramabahn.

Can't see that well on the slopes? Then it's time for a new pair of ski goggles! We are happy to advise you and look forward to your visit at Sport Steger Mittersill and Marken Outlet Steger – at Mittersill town square and also at Sport Steger Resterkogel – just next to the Panoramabahn mountain station.



BONUSLEISTUNG: 20 % auf Skibrillen und Skihelme
BONUS SERVICE: 20% off all ski goggles and helmets



Öffnungszeiten finden Sie unter www.sport-steger.at
Opening times can be found at www.sport-steger.at



SPORT STEGER
Stadtplatz 6, Stadtplatz 20 und Pass Thurn 58, 5730 Mittersill
T. +43 6562 20902, office@sport-steger.at
www.sport-steger.at



37 NATIONALPARKKLADEN MITTERSILL

NATIONAL PARK SHOP

Wir vom Nationalpark Hohe Tauern haben gemeinsam mit ERDBÄR Kleidungsstücke entworfen, damit Sie sich die Erinnerung an Ihre Abenteuer, bei uns in den Bergen, mit nachhause nehmen können. Fair produziert und aus 100 % Bio Baumwolle.

Solange der Vorrat reicht. Keine Barablöse möglich.

Together with ERDBÄR, we have designed garments so you can take home the memory of your adventure in the mountains. Fairly produced and made of 100 % organic cotton. As long as the supply lasts – non-redeemable.



BONUSLEISTUNG: 25 % Rabatt auf Damen und Herren Sweater aus der aktuellen ERDBÄR Kollektion – auch im Online Shop mit dem Code: WINTER2022

BONUS SERVICE: 25 % off on women's and men's sweater from the current ERDBÄR collection – also at the online shop with the code: WINTER2022



Öffnungszeiten finden Sie unter www.nationalparkzentrum.at
Opening times can be found at www.nationalparkzentrum.at



NATIONALPARKZENTRUM HOHE TAUERN MITTERSILL
Gerlosstraße 18, 5730 Mittersill, T. +43 6562 40939
info@nationalparkzentrum.at, www.nationalparkzentrum.at

38 TAUERNWÜRZE MITTERSILL

TAUERNWÜRZE REGIONAL SHOP

Von den Tauern zum Gaumen!

Hereinspaziert! In der Tauernwürze finden Sie leckere Produkte aus der Region, von befreundeten Betrieben und allerlei weitere sorgsam ausgewählte Schmankerl. Kurzum: Alles was das Herz begehrt.

Tauern delicacies!

Please come in! The Tauernwürze shop stocks delicious treats from the region and from partner companies, and all kinds of other carefully selected products. Here you can find everything your heart desires.



BONUSLEISTUNG: 1 + 1 gratis

BONUS SERVICE: 1 + 1 free



Donnerstag 08:30 – 12:30 Uhr
Freitag 08:30 – 17:00 Uhr
Samstag 08:30 – 12:30 Uhr

Thursday 8.30 am – 12.30 pm
Friday 8.30 am – 5 pm
Saturday 8.30 am – 12.30 pm



TAUERNWÜRZE
Gerlosstraße 17, 5730 Mittersill, T. 0664 9494517
office@tauernwuerze.at, www.tauernwuerze.at



39 SPORT2000 GLASER KAPRUN

SPORT2000 GLASER

Dein Sportshop in Kaprun, mit Skishop, Snowboardshop, Fashion & Shoes sowie Ski- und Snowboardverleih. Wir gewähren auf jeden Einkauf und im Verleih 10 % Sofortrabatt für Gäste mit der Nationalpark WinterCard. (Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar, gilt nicht auf bereits reduzierte Ware).

Your sports shop in Kaprun, with ski shop, snowboardshop, fashion & shoes as well as ski and snowboard rental. We offer 10 % discount on every purchase and rental for guests with the National Park WinterCard. (Not combinable with other discounts, does not apply to already reduced goods).



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Einkauf und im Ski- und Snowboardverleih

BONUS SERVICE: 10 % off your purchase and ski and snowboard rental



Montag – Sonntag 08:30 – 18:00 Uhr
Monday – Sunday 8.30 am – 6 pm



SPORT 2000 GLASER
Sigmund Thun Straße 20, 5710 Kaprun, T. +436547 8392
info@sportglaser.at, www.sportglaser.at

40 INTERSPORT PIRCHNER RAURIS

INTERSPORT PIRCHNER

Das große Angebot an Wintersportequipment zum Leihen oder Kaufen macht es nicht leicht, die richtige Entscheidung zu treffen. Die geschulte INTERSPORT Rent Team, selbst begeisterte Wintersportler und Experten in unterschiedlichen Sportarten, freuen sich darauf, Sie mit fachlichem Rat und persönlichen Tipps zu unterstützen. Ein Besuch lohnt sich!

The wide range of winter sports equipment to rent or buy does not make it easy to make the right decision. The trained INTERSPORT Rent team, themselves enthusiastic winter sports enthusiasts and experts in various sports, look forward to supporting you with professional advice and personal tips. A visit is worthwhile!



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Skiverleih

BONUS SERVICE: 10 % off the ski rental



Montag – Freitag 09:00 – 12:00 Uhr, 15:00 – 18:00 Uhr
Samstag 09:00 – 12:00 Uhr
ab 17.12.2021 täglich 08:30 – 18:00 Uhr

Monday – Friday 9 am – 12 noon, 3 pm – 6 pm
Saturday 9 am – 12 noon
from 17.12.2021 daily 8.30 am – 6 pm



PIRCHNER SPORHANDELS GMBH + CO KG
Marktstraße 64+51+Liftweg 4, 5661 Rauris, T. +43 6544 7302
rauris@intersport.at, www.intersport-pirchner.at

1. ALLGEMEINES Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für jeden Inhaber der Nationalpark WinterCard (NPWC) und beruhen auf der Vereinbarung zwischen der Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern GmbH (FNPHT) und den teilnehmenden Betrieben im Rahmen der Kooperation zur elektronischen Gästekarte NPWC.

2. DEFINITION Die NPWC gilt für alle Personen, die während der NPWC Saison (1. Dezember – 15. April) bei einem der teilnehmenden Beherbergungsbetriebe übernachten und die Voraussetzungen für die NPWC erfüllen (können bei der FNPHT angefragt werden). Die definierten Leistungen sind als solche gekennzeichnet und im Folder NPWC angeführt.

3. LEISTUNGSUMFANG / HAFTUNGSAUSSCHLUSS Die Inanspruchnahme der Leistungen führt ausschließlich zu einem Vertragsverhältnis zwischen den Inhabern der NPWC und dem NPWC Leistungspartner, welcher die Leistungen anbietet. Die Inhaber der NPWC nehmen zustimmend zur Kenntnis, dass sich die Betriebszeiten einiger Partner, vor allem aus witterungs- und saisonbedingten Umständen, nicht mit dem gesamten Zeitraum der NPWC Saison decken. Bei manchen Betrieben kann es aus Kapazitätsgründen auch zu längeren Wartezeiten kommen, manche Leistungen können nur nach Voranmeldung in Anspruch genommen werden. Die Inhaber einer NPWC erklären sich mit den angegebenen Öffnungs- bzw. Geschäftszeiten, allfälligen Zugangsbeschränkungen und auch den Auslastungshinweisen der NPWC Leistungspartner einverstanden und verzichten auf jeglichen Schadenersatz, wenn die angebotenen Leistungen nicht oder nur teilweise erbracht werden. Die NPWC Leistungspartner haften zudem nur für grobe Fahrlässigkeit und Vorsatz, nicht jedoch für leichte Fahrlässigkeit. Darüber hinaus besteht keine Haftung für allenfalls mitgeführte Garderobe oder sonstige mitgeführte Wertgegenstände. Die Inhaber der NPWC nehmen des weiteren zur Kenntnis, dass die FNPHT berechtigt ist, die Vereinbarung mit den einzelnen NPWC Leistungspartnern aus wichtigen Gründen auch während der Saison bzw. Vertragsdauer und damit unter Umständen während der Gültigkeit der einzelnen Gästekarten zu beenden. Es können daraus keine wie immer gearteten Ansprüche gegenüber der FNPHT oder dem NPWC Beherbergungsbetrieb geltend gemacht werden.

4. AUSGABE DER GÄSTEKARTE Die Beherbergungsbetriebe sind verpflichtet, den Gast elektronisch zu melden und ihm für die Dauer des Aufenthaltes die Gästekarte NPWC auszuhändigen.

5. NICHT-ÜBERTRAGBARKEIT / BESCHÄDIGUNG / VERLUST Die NPWC ist nicht übertragbar und gilt nur in Verbindung mit einem gültigen Lichtbildausweis. Sie darf also nur von jener Person benützt werden, deren Name auf der Karte steht bzw. im Strichcode gespeichert ist. Bei Nichtinanspruchnahme kann kein Ersatz geleistet werden. Verlust, Beschädigung oder technische Mängel sind dem NPWC Beherbergungsbetrieb unverzüglich anzuzeigen. Dem Gast wird umgehend eine neue NPWC ausgestellt. Mit der Ausstellung der neuen Gästekarte verliert die verlorene bzw. beschädigte Karte sofort ihre Gültigkeit.

6. GÜLTIGKEIT Die elektronische Gästekarte gilt ab dem Datum der Anreise bis zum Datum der Abreise und verliert dann ihre Gültigkeit. Die Gültigkeit wird von den Partnerbetrieben geprüft (siehe dazu auch Punkt 2 dieser Vereinbarung).

7. VERWENDUNG Zur Erlangung der Kartenvorteile weist der Karteninhaber seine NPWC vor, die vom NPWC Leistungspartner durch ein Akzeptanzgerät, oder durch bloße Sichtprüfung mit Notiz der Kartenummer und dem Namen des Inhabers auf ihre Gültigkeit und Identität geprüft wird.

8. MISSBRAUCH Bei missbräuchlicher Verwendung der NPWC sind die NPWC Leistungspartner berechtigt und verpflichtet die Gästekarte ersatzlos einzuziehen. Der Karteninhaber haftet für die missbräuchliche Verwendung der Karte durch Dritte. Bei Diebstahl oder Verlust ist er verpflichtet, diesen Vorfall promptly dem NPWC Beherbergungsbetrieb oder der FNPHT unter T +43 6562 40939 oder an ferienregion@nationalpark.at zu melden.

9. HAFTUNGSAUSSCHLUSS DER FNPHT Die Inhaber der NPWC nehmen zur Kenntnis, dass die FNPHT lediglich für die Abwicklung zwischen den Inhabern der NPWC und den NPWC Leistungspartnern bzw. den NPWC Beherbergungsbetrieben zuständig ist. Die Inhaber der NPWC verzichten gegenüber der FNPHT auf jeglichen denkbaren Gewährleistungs- bzw. Schadenersatzanspruch und zwar unabhängig davon, ob nun dem NPWC Leistungspartner bzw. dem NPWC Beherbergungsbetrieb bei einem Schaden ein Verschulden anzulasten ist oder nicht. Festgehalten wird, dass – sofern es zu einem Haftungsfall kommt – die FNPHT nicht für einen derartigen Schadensfall haftet, zumal weder die NPWC Leistungspartner noch die NPWC Beherbergungsbetriebe Gehilfen, Mitarbeiter oder Angestellte der FNPHT sind. Ebenso steht den Inhabern der NPWC gegenüber der FNPHT kein Schadenersatz für den Fall zu, dass allfällige in der Broschüre angeführte Leistungen von den NPWC Leistungspartnern nicht erfüllt werden.

10. GERICHTSSTAND Für sämtliche Streitigkeiten aus der Verwendung der NPWC bzw. allfälliger Schadenersatz- oder Gewährleistungsansprüche wird die ausschließliche Zuständigkeit des Bezirksgerichtes Zell am See sowie die ausschließliche Anwendung österreichischen Rechts vereinbart.

11. DATENSCHUTZ Mit Inanspruchnahme der NPWC stimmt der Inhaber der Gästekarte der Verwendung seiner gespeicherten Adressdaten zu internen Verarbeitungszwecken im Sinne der europäischen Datenschutzrichtlinie (EU 2016/679) durch die FNPHT ausdrücklich zu.

1. GENERAL These general terms and conditions (T&Cs) are valid for every holder of a Nationalpark WinterCard (NPWC) and are based on an agreement between the Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern GmbH (FNPHT) and participating companies within the framework of the co-operation on the NPWC electronic visitors card.

2. DEFINITION The NPWC is valid for all persons who stay the night at one of the participating accommodation providers during the NPWC season (1 December to 15 April) and fulfil the conditions for the NPWC (which can be gained on request to FNPHT). The defined benefits and services are indicated as such and cited in the NPWC folder.

3. SCOPE OF BENEFITS AND SERVICES / DISCLAIMER OF LIABILITY Use of the benefits and/or services leads solely to a contractual relationship between the holder of the NPWC and the NPWC service partner, which provides the benefits and/or services. The holders of the NPWC affirm they have taken note that the business times of some partners will not cover the entire duration of the NPWC season, especially in cases of bad weather or adverse seasonal conditions. At some companies, long waiting times can develop due to capacity reasons and some benefits and/or services can only be utilised after prior notice. The holders of a NPWC declare to be in agreement with the stated opening and business times, possible restrictions on entry and occupancy indications of the NPWC service partners. The holders waive the right to any damages if the benefits or services offered are not rendered or only partially rendered. The NPWC service partners are liable only for gross negligence and intent, but not for minor negligence. In addition, there is no liability for any clothing or other valuables taken to a location where the card is used. The holders of the NPWC additionally take note that the FNPHT is entitled to end the agreements in place with individual NPWC service partners for important reasons (also during the season) and change the duration of contracts and thereby in some circumstances end the validity of individual visitors' cards. Consequently, no claims of any kind are valid against the FNPHT or the NPWC accommodation providers.

4. ISSUANCE OF VISITORS' CARDS Accommodation providers are obligated to register guests electronically and hand them a card valid for the duration of their stay.

5. NON-TRANSFERABILITY / DAMAGE / LOSS The NPWC is non-transferable and is valid only upon presentation of valid photo identification. The card can only be used by the person whose name is on the card and saved on the barcode. In the event of non-use, no replacement can be provided. The NPWC accommodation provider should be promptly informed or shown any cases of loss, damage or technical deficiencies. The guest will be promptly issued with a new NPWC. Upon showing the new visitors' card, the lost or damaged card immediately loses its validity.

6. VALIDITY The electronic visitors' card is valid from the date of arrival until the date of departure and then loses its validity. The validity will be checked by the partner companies (see point two of this agreement also).

7. USAGE To attain the benefits of the card, the cardholder has to present their NPWC, which will be checked for validity and identity by the NPWC service partner with an authorisation device or a simple visual inspection noting the card number and the name of the holder.

8. MISUSE In the case of improper use of the NPWC, the NPWC service partners are entitled and obliged to seize the visitors' card without replacement. The cardholder is liable for the improper use of the card by third parties. In the case of theft or loss, the cardholder is obliged to report the incident promptly to the NPWC accommodation provider or FNPHT via T +43 6562 40939 or ferienregion@nationalpark.at.

9. DISCLAIMER OF LIABILITY OF FNPHT The holder of the NPWC notes that FNPHT is solely responsible for the handling between the holder of the NPWC and the NPWC service partner as well as the NPWC accommodation provider. The holders of the NPWC waive the right to make any conceivable guarantee or damage compensation claim against FNPHT independently of whether the NPWC service partner or the NPWC accommodation provider is charged with culpability for damages or not. It is declared that – as far as a case of liability is concerned – the FNPHT is not liable for this type of event of damage and neither are the NPWC service partners or the NPWC accommodation providers along with assistants, employees and staff members of the FNPHT. Likewise the holder of the NPWC is not due any damages from FNPHT in the possible case that the benefits or services from NPWC service providers cited in the brochure are not fulfilled.

10. JURISDICTION For all disputes about the usage of the NPWC or possible compensation or guarantee claims, the sole jurisdiction of the county court of Zell am See is agreed upon, as is the sole application of Austrian law.

11. DATA PROTECTION By using the NPWC the holder of the guest card explicitly agrees to the usage of his/her saved address details for internal processing purposes by the FNPHT within the legal framework of the General Data Protection Regulation (EU 2016/679).

NATIONALPARK SOMMER CARD

MAI – OKTOBER

| BERGERLEBNIS
| BADEN
| SPORT
| MUSEEN
| NATUR
| MOBILITÄT

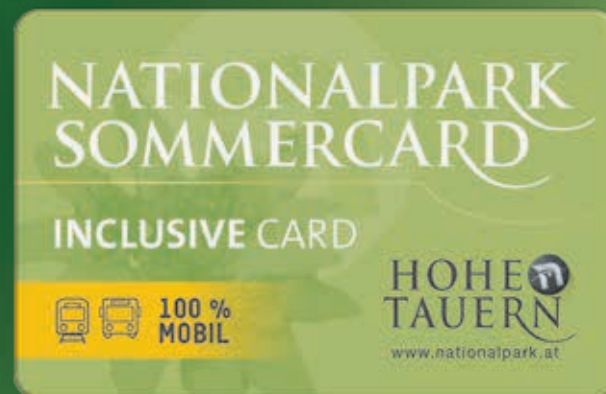
MEHR ERLEBEN MIT DER NATIONALPARK SOMMERCARD *EXPERIENCE MORE WITH THE NATIONALPARK SOMMERCARD*

Mehr als 60 Inklusivleistungen

- Kostenlos für alle Gäste der teilnehmenden Partnerbetriebe für die gesamte Dauer des Aufenthaltes. Inklusive An- und Abreisetag.
- Gültig von 1. Mai bis 31. Oktober
- Täglich eine Leistung aus über 60 Attraktionen kostenfrei wählen.
- Weitere attraktive Ermäßigungen bei den Bonuspartnern.

More than 60 included services

- *Free for all guests in participating partner businesses for the duration of their stay. Including the arrival and departure day.*
- *Valid from 1st May to 31st October*
- *Choose one free attraction out of 60 every day.*
- *Further attractive discounts for bonus partners.*



Alle Partnerbetriebe der Nationalpark SommerCard finden Sie hier
All partner accommodations of Nationalpark SommerCard may be found here
nationalpark-sommerncard.at



INKLUSIVKARTE / INCLUSIVE CARD

Bei Fragen stehen wir Ihnen mit Informationen jederzeit gerne zur Verfügung.

HOHE TAUERN

DIE NATIONALPARK-REGION

Ferienregion Nationalpark
Hohe Tauern GmbH

Gerlosstrasse 18 | 5730 Mittersill

T +43 6562 40939

ferienregion@nationalpark.at

nationalpark.at



@nationalparkregion

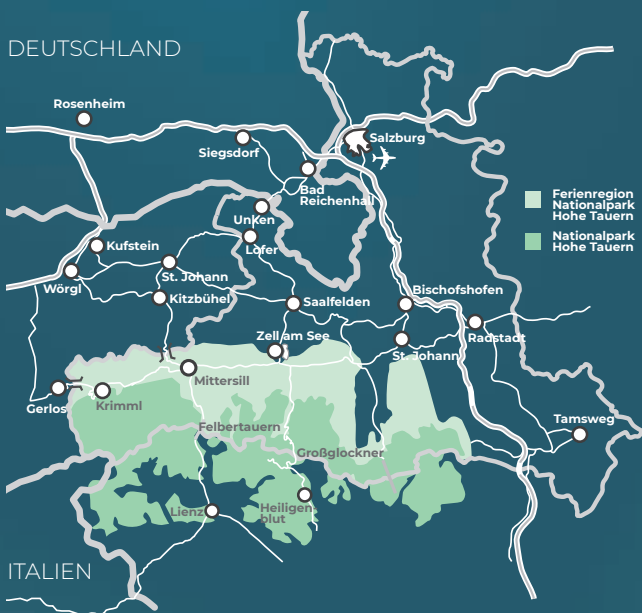


FNPHT



@nationalpark_at

nationalpark-wintercard.at



IMPRESSUM: Herausgeber: Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern GmbH, Gerlosstraße 18, 5730 Mittersill, www.nationalpark.at | **Fotos:** FNPHT – Huber Fotografie, David Innerhofer, Daniel Kogler, Ferdinand Rieder, PhotoArt Reifmüller, Branislav Rohal, Harry Liebmann, Werner Krug, Daniel Schwab, Christian Berauer; R. Sonnberger; SLTG – Michael Größinger; Fotolia – WavebreakMedia-Micro, Fotos aller angeführten Partner | **Grafik:** Christian Nindl Grafik Design GmbH, Bramberg | **Druck:** Johann Sandler GesmbH & Co KG, Druckereiweg 1, 3671 Marbach | **Stand:** Oktober 2022. Alle Angaben ohne Gewähr. Fehler, Änderungen und Ergänzungen vorbehalten.

